



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN SISTEMA JUDISIAL

Komunikadu Imprensa

Periodu : Feveiru 2012
Edisaun : 3 Feveiru 2012

Provas la suficiente, Ministériu Públiku husu ba tribunál atu aplika pena suspensaun

Iha loron 24 Janeiru 2012, Tribunál Distrital Dili hala'o audiénsia julgamentu ba kazu violénsia doméstika ho númeru prosesu 493/C,ord/2011. Kazu refere komete husi arguida CM hasoru BE ne'ebé mak nu'udar arguida nia laen rasik. Kazu ne'e akontese iha Liquica iha tinan 2007.

JSMP konsidera kazu ida ne'e hanesan kazu ne'ebé mak interesante oituan, tanbá durante ne'e ita nia sosiedade konsiente katak, so fetu no labarik deit mak sai hanesan vítima iha kazu violénsia doméstika sira, maibé iha kazu ida ne'e hatudu mai ita katak mane mós bele sai hanesan vítima iha kazu violénsia doméstika, maske ho númeru ne'ebé mak ladun barak. Kazu ida ne'e mós atu hatudu ka responde ba preokupasaun balun husi ita nia comunidade katak prezensa Lei Kontra Violénsia Doméstika atu proteze deit fetu.

Julgamentu ba kazu refere prejide husi juiz koletivu ne'ebé kompostu husi Dra. Rosa Brandão (juiza presidente) Dra. Ana Paula Fonseca no Dr. Jose Maria de Araujo nu'udar juiz membru. Husi parte Ministériu Públiku representa husi Dra. Ivonia Guterres no husi parte defeza representa husi Dr. Manuelito Exposto husi eskritoriu Defensoria Pública.

Diretór JSMP Luis de Oliveira Sampaio haktuir katak” *JSMP konsiente katak autór tribunál sira iha ona seriedade atu julga kazu sira violénsia doméstika nian no iha ona progresu barak ba prosesu kazu sira ne'e, maibé liu-liu iha kazu ida ne'e, Ministériu Públiku ne'ebé nu'udar titulár ba asaun penál, la konsege rekolla provas sira ne'ebé mak determinate hodi hametin Ministériu Públiku nia akuzasaun iha tribunál.*

JSMP kumpriende katak tanbá razaun durasaun ba prosesu ne'e atraza teb-tebes desde tinan 2007 ne'ebé implika ba prosesu atu halibur faktu relevantes iha kazu ne'e, maibé JSMP nafatin preokupa tanbá wainhira situasaun hirak ne'e kontinua eziste , mak objetivu atu diminui númeru violénsia doméstika tantu krime sira seluk sei la atinji. Mesmu nune'e JSMP nafatin enkoraza Ministériu Públiku atu kontinua servisu diak liu atu asegura katak kazu krime graves sira hanesan tenke lao iha prosesu ne'ebé apropiadu.

Bázeia ba deklarasaun husi lezadu tantu arguida, haktuir katak kazu ne'e akontese maiz ou menus iha tinan 2007 iha distritu Liquisa, wainhira lezadu ho nia kolega sira hemu hela tua iha

nia primu nia uma. Wainhira sira lanu hela, lezadu koalia ba nia kolega sira no nia primu katak nia sei hola tan feto ida. Hafoin ida ne'e, derepentí arguida mai rasta lezadu no lori ba sira nia uma. Wainhira to'o iha baranda, arguida ho tudik sona lezadu nia sorin los no resulta kanek boot no ran sai barak to'o lezadu monu ba rai. Hafoin nia kolega sira lori ba Hospital Nasionál Guido Valadares Dili hodi hetan tratamentu médiku.

Bázeia ba faktus sira ne'e, Ministériu Públiku akuza arguida ho artigu 53 junta artigu 338 KUHP no artigu 23 no 24 Kódigu Penál Timor Leste konabá tentativa omisidíu. Maibé depois rona tiha deklarasaun husi arguida, lezadu nomós depoimentu husi testemuña, iha alegasaun finál Ministériu Públiku nian, Ministériu Públiku, altera tiha artigu sira ne'ebé hatama iha nia akuzasaun konabá aktu tentativa omisidíu ba fali krime ofensas korporal simples. Tuir Ministériu Públiku alterasaun ba artigu hirak ne'e tanbá arguida no lezadu dame malu ona no moris hamutuk fila-fali hanesan fen ho laen no laiha relatóriu médiku hodi reforsa akuzasaun Ministériu Públiku nian. Aleinde ne'e, tuir Ministériu Públiku katak aktualmente arguida iha responsabilidade ba oan nain haat.

Relasiona ho konsiderasaun hirak ne'e, Ministériu Públiku husu ba tribunál hodi hamonu deit pena suspensaun ba arguida.

JSMP mós konsiente katak situasaun sira ne'e mosu tanbá, prosesu kazu ne'ebé mak han tempu naruk, bele iha implikasaun ba provas ne'ebé mak la suficiente mak ikus mai la konsege konvense tribunál hodi hamonu pená ne'ebé mak merese ba arguida.

JSMP observa katak Ministériu Públiku la apresenta provas sira hotu relasiona ho krime violénsia doméstika ne'e, liu-liu relatóriu médiku ne'ebé mak nu'udar mós prova determinante ida.

JSMP mós observa katak prosesu julgamentu ne'e lao kleur oituan tanbá iha julgamentu ne'e uza lian Protugues nomós Tetun. Entertantu tradutor tribunál nian mós seidak bele tradus ho didiak ba iha parte sira no resulta parguntas no deklarasaun sira dala barak tenke repete fila-fali.

Bázeia ba orariu ne'ebé mak determina husi tribunál katak, audiénsia julgamentu hodi lee leitura akordaun sei hala'o iha lora 30 Janeiru 2012 oras tuku 14.00 OTL.

Atu hetan informasaun klean favor kontaktu direitamente:

Luis de Oliveira Sampaio
Diretór Ezekutivu JSMP
E-mail: luis@jsmp.minihub.org
Landline: 3323883/7295795